**CUESTIONARIO**

**“NO-DISCRIMINACIÓN E IGUALDAD EN LA FAMILIA Y LA VIDA CULTURAL”**

De conformidad con su mandato, el Grupo de Trabajo de la ONU sobre la cuestión de la discriminación contra la mujer en la ley y la práctica (en lo sucesivo "el Grupo de Trabajo") desarrolló este cuestionario para reunir información sobre cómo las leyes y prácticas discriminan la mujer dentro de la familia y de la vida cultural. Además, este cuestionario tiene el objetivo de destacar las buenas prácticas y las lecciones aprendidas en la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres en la familia y en la vida cultural.

Con respecto a la vida familiar, el cuestionario se centra en los temas de igualdad en el matrimonio, y los derechos y responsabilidades dentro de la familia. Con relación a la vida cultural, el cuestionario aborda cuestiones relacionadas con el derecho a tener acceso, participar y contribuir en todos los aspectos de la vida cultural, incluyendo las artes, los deportes y las actividades culturales.

La Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW) establece claramente la obligación del Estado de "adoptar todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer en todos los asuntos relacionados con el matrimonio y las relaciones familiares"[[1]](#footnote-1). Asimismo, la Convención establece la obligación de modificar los patrones socioculturales y estereotipos de género para erradicar todas las prácticas basadas en la inferioridad o superioridad de cualquiera de los sexos, así como para garantizar que la educación familiar reconozca la responsabilidad común en el desarrollo de los niños. [[2]](#footnote-2) Además, la Convención reafirma la obligación del Estado de eliminar la discriminación y garantizar la igualdad en el ámbito cultural.[[3]](#footnote-3)

Igualmente, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales reconoce el derecho de toda persona a gozar de los derechos culturales en condiciones de igualdad, así como el derecho a disfrutar de los beneficios del progreso científico. [[4]](#footnote-4) Por otra parte, el Comité de Derechos Humanos en su Observación General 28 sobre *La Igualdad de Derechos entre Hombres y Mujeres* también reafirma que el derecho a la igualdad ante la ley incluye el estatus igualitario dentro de la familia, e independiente del estado civil. [[5]](#footnote-5)

El Grupo de Trabajo expresa su agradecimiento a todas las partes interesadas por responder a este cuestionario antes del 31 de julio de 2014.

**Cuestionario**

**General**

1. En comparación a la legislación nacional, ¿qué estatus/jerarquía otorga tu Constitución a los tratados internacionales de derechos humanos?

Por favor, sírvanse explicar.

1. ¿Ha su Estado ratificado tratados internacionales de derechos humanos con reservas a disposiciones relativas a la igualdad en la vida familiar?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, ¿Hay planes para retirar dichas reservas?

Sí ( ) No ( )

Por favor, sírvanse explicar.

1. ¿Son los principios de la no discriminación por motivos de sexo/género, y la igualdad entre hombres y mujeres establecidos en la Constitución de su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor proporcione referencias (el nombre de los artículos específicos), y describa si se refieren a la vida familiar y cultural.

1. ¿Hay alguna ley específica contra la discriminación de género o de igualdad en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor proporcione referencias y describa brevemente el contenido de este(s) derecho(s), en particular si se aplica(n) a la familia y la vida cultural.

1. ¿Ha habido alguna reforma legal reciente en su Estado para garantizar la no discriminación y la igualdad entre hombres y mujeres en la vida familiar y cultural?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar y proporcionar ejemplos.

1. ¿Existe algún derecho consuetudinario, ley religiosa, o principios legales que discriminan contra la mujer en la familia y la vida cultural?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar y proporcionar ejemplos.

1. ¿Hay buenas prácticas que usted puede compartir con respecto a la eliminación de la discriminación sexual en la familia y la vida cultural de su Estado?

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar y proporcionar ejemplos.

1. ¿Qué acciones han sido tomadas por su Estado para erradicar los estereotipos negativos de género, incluso en los medios de comunicación?

Por favor, sírvanse proporcionar ejemplos.

1. ¿Están los tribunales defendiendo los principios de igualdad y no discriminación en la esfera de la familia y de la vida cultural?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar ejemplos de casos relevantes en la jurisprudencia.

1. ¿Existen otros mecanismos para supervisar los proyectos de ley, disposiciones específicas en los proyectos de ley, o para revertir las decisiones que discriminan a las mujeres en la familia o vida cultural?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, sírvanse proporcionar ejemplos relevantes.

**Vida Familiar – La igualdad en el matrimonio**

1. ¿Existe una designación legal para el jefe del hogar?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, ¿es el jefe del hogar el miembro masculino de la familia? ¿Qué derechos u obligaciones se atribuyen a la cabeza de familia?

1. ¿En su estado, tienen las mujeres los mismos derechos que los hombres en relación a…?

( ) La edad mínima para el matrimonio - si la edad para contraer matrimonio es diferente para hombres y mujeres, por favor proporcione la información

( ) El derecho a contraer matrimonio

( ) La libertad de elegir su cónyuge y para expresar el consentimiento

1. En su Estado, ¿cuál es la edad mínima para contraer matrimonio, incluyendo situaciones bajo lo permiso o autorización de los padres/tutores/tribunales? ¿Qué medidas se han previsto en la Ley en este caso?
2. ¿Existe alguna referencia a la dote matrimonial en la legislación de su Estado, por ejemplo, en los contratos de matrimonio o en la práctica tradicional?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar.

1. ¿En su Estado, están los matrimonios forzados prohibidos en las leyes formales o consuetudinarias?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Existe la práctica de matrimonios forzados o los matrimonios arreglados en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar.

1. ¿Es la poligamia ilegal en su Estado?

Sí ( ) No ( )

 En caso negativo, ¿es la poligamia legal para hombres y mujeres?

1. ¿Es el registro de los matrimonios obligatorio en los siguientes casos?

( ) Matrimonio civil

( ) Matrimonio religioso

1. ¿Son los matrimonios homosexuales autorizados en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Son las relaciones homosexuales criminalizadas en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Está garantizada la igualdad entre marido y mujer en la ley y la práctica con respecto a…?

( ) El derecho a elegir el apellido

( ) El derecho a elegir una profesión y ocupación

( ) El derecho a elegir el lugar de residencia

( ) El derecho a tener y conservar la nacionalidad

( ) La libertad de movimiento (incluso el derecho a viajar al extranjero)

Por favor, sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Tienen los dos cónyuges los mismos derechos ante la ley y la práctica con respecto a…?

( ) La propiedad de bienes y tierras

( ) La gestión y administración de la propiedad y la tierra

( ) El disfrute y disposición de la propiedad y la tierra

Por favor, sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Están las mujeres que se casan sometidas a cualquier forma de tutela masculina?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, ¿cuáles son las condiciones específicas de esta tutela y qué tipo de restricciones se imponen a las mujeres?

1. ¿Tienen los dos padres los mismos derechos y responsabilidades con respecto a…?:

( ) Decidir el número de hijos

( ) La tutela

( ) La adopción de niños

( ) Cuidado de los niños

( ) Educación de los niños

( ) Pensión alimenticia

Por favor, sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Son las uniones de hecho reconocidas por la ley en su estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor explique en qué ley(es) y cómo está definido.

1. ¿Tienen los hombres y las mujeres los mismos derechos legales con respecto a la disolución del matrimonio?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor explique en qué ley(es) y cómo está definido.

1. Cuando un matrimonio o unión termina, ¿tienen los hombres y las mujeres los mismos derechos ante la ley, con respecto a…?

( ) División equitativa de los bienes gananciales y la tierra

( ) La custodia de los niños

( ) Volver a casarse

Por favor, sírvanse proporcionar cualquier referencia.

1. ¿Se contempla en la legislación de su Estado que, en caso de divorcio, la mujer debe permanecer en la familia o en el hogar común?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor explique en que el ley(es) y cómo está definido.

1. En caso de divorcio, ¿se toman en cuenta en la división de los bienes conyugales las disposiciones legales que garantizan contribuciones no financieras, incluyendo el cuidado de los niños, los enfermos y ancianos en la familia?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Son los derechos de viudos (as) los mismos para los dos sexos con respecto a…?

( ) La custodia de los niños

( ) La distribución propiedad

( ) Volver a casarse

( ) Libertad de elegir residencia

Por favor sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Tienen las mujeres acceso a asistencia jurídica con relación a asuntos de familia?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar.

**La Igualdad en la Familia**

1. ¿Cuál es la definición/concepto jurídico de "familia" en su Estado?
2. Ante la Ley (incluso el derecho consuetudinario) y con respecto a la familia, ¿son los hombres y las mujeres iguales en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor proporcione cualquier referencia.

1. ¿Tienen los hombres y las mujeres el mismo estatus social dentro de la familia en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor explicar.

1. ¿Su Estado tiene datos sobre el número de horas dedicadas por las mujeres y por los hombres en las funciones del hogar o en el cuidado de los miembros de la familia, incluidos los niños y los ancianos?

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar.

1. Con respecto a la ley y la práctica, ¿tienen los hombres y las mujeres los mismos derechos de herencia (incluso igual jerarquía en la sucesión)?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar. Además, ¿hay evidencia de la renuncia a los derechos de herencia por las mujeres?

1. En su Estado, ¿está inclusa en la educación familiar una comprensión adecuada de la maternidad como función social y el reconocimiento de la responsabilidad común de los hombres y de las mujeres en la educación y desarrollo de los niños?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar referencias.

1. Si la igualdad es garantizada en la ley y la práctica, ¿dicha igualdad se aplica a todos los diferentes tipos de familias?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar referencias.

**La violencia dentro de la familia y en el matrimonio**

1. Entre las siguientes prácticas tradicionales listadas, ¿existe alguna en su Estado?

( ) Mutilación Genital Femenina

( ) Crímenes de honor

( ) Preferencia por hijos masculinos

( ) Muertes por la dote

( ) Poligamia

( ) Prohibición del trabajo o de viaje sin el permiso de un tutor

( ) Otro

En caso afirmativo, ¿existe alguna legislación que prohíba este tipo de prácticas en su Estado?

Por favor, sírvanse proporcionar cualquier información sobre otras medidas adoptadas para erradicar estas prácticas.

1. ? ¿Existe alguna legislación/regulaciones contra la violencia doméstica en su estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar referencias.

1. ¿Existe en su Estado una definición jurídica de la discriminación, que abarca la violencia de género o violencia contra las mujeres, y que incluye la violencia doméstica?

Sí ( ) No ( )

1. ¿Su Estado cuenta con una política nacional para eliminar la violencia o la violencia de género contra las mujeres, incluso la violencia doméstica?

Sí ( ) No ( )

1. ¿Se considera el estupro marital un delito en la legislación de su Estado?

Sí ( ) No ( )

1. ¿Se considera el adulterio un delito en la legislación de su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, es la punición la misma para los dos sexos?

Por favor sírvanse explicar y proporcionar referencias.

45. ¿Existen campañas públicas en su Estado para aumentar la conciencia de que la violencia contra las mujeres y las niñas es una violación de los derechos humanos?

Sí ( ) No ( )

 En caso afirmativo, ¿se intentan cambiar las actitudes de los hombres?

46. ¿Qué medidas se han tomado en su Estado para sensibilizar a los responsables de hacer cumplir la ley en respecto a la violencia contra las mujeres y niñas, incluso la violencia doméstica?

Por favor sírvanse explicar y proporcionar ejemplos.

47. ¿Existen unidades policiales específicas para responder a las denuncias de violencia contra las mujeres y niñas, incluso la violencia doméstica?

Sí ( ) No ( )

 En caso afirmativo, ¿hay agentes de policía femeninas en estas unidades?

48. Por favor, sírvanse proporcionar información sobre los incidentes/denuncias de violencia doméstica, asalto sexual, incluida la violación y el abuso infantil contra las mujeres y las niñas en su Estado.

49. En su Estado, ¿existen refugios o casas de acogida para mujeres y niñas que son víctimas de la violencia de género, incluso la violencia doméstica?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, ¿están dichos refugios a disposición de las mujeres y niñas que viven en zonas rurales y remotas?

**Participación en la vida cultural**

50. En su Estado, ¿tienen los hombres y las mujeres igual derecho en la ley y la práctica para interpretar las tradiciones culturales, los valores y las prácticas?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse describir y proporcionar ejemplos.

51. ¿Hay códigos de vestimenta restrictivos para las mujeres que no se aplican a los hombres?

En caso afirmativo, por favor sírvanse describir y proporcionar ejemplos.

52. En su país, ¿es permitido a las mujeres ser miembro y participar plenamente en las instituciones culturales y científicas?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar ejemplos.

53. Con respecto a la ley y la práctica, ¿tienen las mujeres, independientemente de su estado civil, el derecho de decidir libremente si desea o no participar en ciertos eventos culturales, tradiciones y prácticas en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar ejemplos.

54. ¿Existen acciones específicas para reconocer y valorar las contribuciones de las mujeres a la cultura en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse describir y proporcionar ejemplos.

55. ¿Usted tiene datos sobre la participación de las mujeres en las artes, en la ciencia, y en el deporte, o datos sobre la proporción de los fondos públicos asignados a las mujeres en estas actividades?

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar ejemplos.

56. ¿Ha su Estado desarrollado cualquier medida especial de carácter temporal para aumentar la participación de las mujeres en las artes, la ciencia, el deporte, o cualquier otra actividad cultural?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor proporcione ejemplos concretos de estas medidas especiales de carácter temporal.

57. En su estado, ¿es la participación de las mujeres en todos los deportes permitido y alentado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse describir y proporcionar ejemplos.

58. ¿Existe alguno código de vestimenta especial previsto en la normativa legal para todas las mujeres que ejercen el deporte en su Estado?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar ejemplos.

59. En su Estado, ¿hay alguna diferencia entre las condiciones de acceso de las mujeres a museos, parques, teatros, estadios deportivos u otras instalaciones donde la cultura, el deporte y la ciencia en comparación con los hombres?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse proporcionar ejemplos.

60. ¿Su Estado promueve la participación de las mujeres en las artes?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor sírvanse explicar y proporcionar ejemplos.

61. En la última década en su Estado ¿han habido casos de mujeres artistas perseguidas por el desempeño de la arte, supuestamente violando la autoridad pública o la moral?

Sí ( ) No ( )

En caso afirmativo, por favor describir.

1. Article 16, UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, adopted by the UN General Assembly on 18 December 1979 (AG Resolution 34/180) and entered into force on 3 September 1981. [↑](#footnote-ref-1)
2. *Ibid* art. 5. [↑](#footnote-ref-2)
3. Article 1, and 13(c), UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, adopted by the UN General Assembly on 18 December 1979 (AG Resolution 34/180) and entered into force on 3 September 1981. [↑](#footnote-ref-3)
4. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights adopted by UN General Assembly resolution 2200A (XXI) of 16 December 1966 and entry into force on 3 January 1976. [↑](#footnote-ref-4)
5. UN Human Rights Committee, General Comment No. 28 on article 3 “Equality of Rights between Men and Women”, adopted on 29 March 2000 (HRI/GEN/1/Rev.9 (Vol. I)). [↑](#footnote-ref-5)